

# Līvānu Novada VĒSTIS



Nr.7 (54) 2008. GADA 20. AUGUSTS LĪVĀNU NOVADA DOMES INFORMATĪVAIS IZDEVUMS. IZNĀK REIZI MĒNESĪ, BEZMAKSAS

## Референдум

В этом году повышена грани пенсии, которая определяет возможность в 2008 году стремительнее индексировать пенсии, размер которых не превышает 150 латов. Следует, что у 85% из всех пенсионеров по старости в апреле пенсии увеличились в среднем на 11 латов. В свою очередь, в октябрьской индексации этого года эти пенсии планируется увеличить еще на 21,41 лат. С 1 июня 2008 года увеличен размер и самой доплаты к пенсии по старости – за стаж до 1996 года та увеличена до 40 сантимов за каждый год стажа.

**Несколько улучшений ситуации ожидают пенсионеров в 2009 году.**

Во первых, будет увеличена доплата к пенсии по старости 70 сантимов за один трудовой год до 1996 года – значит дополнительно 30 сантимов и та будет присвоена всем пенсионерам по старости не зависимо от размера пенсии. Во вторых, будет присвоена доплата и к пенсии по инвалидности за работу до 1996 года. Доплата к пенсии по инвалидности получат 62,5 тыс. человек. Средний размер доплаты планируется в размере 11,90 латов. В третьих, будут индексированы все пенсии независимо от размера пенсии. В 2009 году дополнительно будут индексированы 15,5 тыс. пенсий.

Расценивая предложенные поправки в законе „О государственных пенсиях”, надо объяснить, что эти предложения, о которых обществу придется голосовать на референдуме, создают неоднозначное отношение к разным группам общества и таким образом раскалывают общество. Повышенная пенсия, как это предполагают инициаторы референдума, под угрозой будет запланированное повышение пособия социального обеспечения, которое так ждут инвалиды с детства, дети потерявшие снабжения.

Резкое и непродуманное повышение минимальной пенсии в случае позитивного результата референдума может повлиять и на семьи, которые получают, например, пособие для родителей по уходу за ребенком до одного года, безработных, молодых мам, так как из социального бюджета финансируются все пенсии и пособия, размер которых напрямую зависит от внесенных социальных платежей. К тому же эти поправки расколят и самих пенсионеров. Так как норма закона будет в силе до 31 декабря 2009 года, – столь высокие размеры минимальной пенсии по старости надо будет гарантировать только тем пенсионерам, которые пенсионировались до упомянутого числа. Надо думать о том, что, необдуманно растратив средства социального бюджета на сегодняшние нужды, в будущем трудности могут испытать не только нынешние и будущие пенсионеры, но и инвалиды и семьи с маленькими детьми.

Призываю каждого очень тщательно расценить обоснованность участия на этом референдуме, взвесив все за и против, так как очень легко уничтожить существующую пенсионную систему, которую после будет очень трудно возобновить.

**Ивета Пурне,**  
министр Благосостояния



## Проводится реконструкция улицы Веитциņиеку

Дума Ливанского края в порядке открытого конкурса заключила договор с ДС ООО „Krustpils” о реконструкции тротуаров и освещения улицы Веитциņиеку и пешеходного моста, где сейчас уже начаты строительные работы.

По всей длине улицы Веитциņиеку будет построена двусто-

ронная асфальтированная проездная часть с площадкой для разворота и двумя стоянками – одна небольшая, напротив Старообрядческой церкви, и вторая побольше, вблизи пятиэтажного дома. На одной стороне улицы будет построен пешеходный тротуар шириной в 1,5 метра. Чтобы дождевые воды не мешали бы подхо-

дящей к улице собственности, проводится строительство канализации дождевых вод. Так же и на пешеходном мосту будет построен асфальтированный тротуар и велодорожка. На всем участке улицы Веитциņиеку и пешеходного моста планируется новое освещение.

Общие расходы работ перест-

ройки превышают немногим более 258 000 латов и оплачиваются из средств самоуправления.

Планируется, что реконструкционные работы будут закончены не позднее 1 октября 2008 года. Дума Ливанского края просит извинения у жителей улицы Веитциņиеку за временно причиненные неудобства.

## Дума Ливанского края начала расширение и реновацию детского садика „Rūķīši”

Так как в последние годы количество рожденных детей в Ливанском крае возрастает и нынешнее количество группы детского сада недостаточно, дума Ливанского края планирует открыть новые группы в здании бывшей начальной школы Пастиарня. Дополнительно этому планируется провести косметический ремонт помещений детского сада „Rūķīši” и филиала „Pastariņa”.

Как известно, до сих пор родители должны были ждать в длинной очереди, пока ребенка приняли в детский сад, а с 1 сентября очередь значительно уменьшится, так как работу начнут несколько новых групп в здании бывшей начальной школы Пастиарня, на ул. Авоту 2, в Ливанах. Как информировала руководитель детского сада Айя Гругулэ, в прошлом учебном году детский сад посетили 211 детей в возрасте от 1,7 – 6 лет, 44 из которых осенью начнут ходить в школу. Если не были бы созданы дополнительные группы, только 44 новых детей из 262 записанных могли бы быть приняты в детский сад. Теперь очередь уменьшилась примерно на 100 детей.

Вместе с расширением детского сада, будут созданы и новые рабочие места. Всего в детском саду будут работать 76 сотрудника. И прежние работники начальной школы свои рабочие места в самоуправлении сохранят, хотя и большая часть переберется работать во второе здание начальной школы Ливанской 1 средней школы – Лайминьскую начальную школу, куда переберутся и те классы, которые были расположены в Пастиарнях (реорганизация школы была проведена в результате оптимизации средств, ведь помещения Лайминьской начальной школы до сих пор не были использованы полностью).

Чтобы создать для детей безопасную среду, работники детского сада сейчас переделывают и окрестности школы - например, засыпают старый бассейн, где вперед разместится красивая клумба.

Планируется ремонт и главного здания детского сада, который будет проведен в рамках проекта „Реновация и благоустройство дошкольного образовательного учреждения „Rūķīši” – специалисты думы Ливанского края подготовили проект для активности 3.1.4.3. Развитие инфраструктуры дошкольных образовательных учреждений в центрах развития национального и регионального значения” программы фонда Европейского Регионального развития „Инфраструктура и услуги”. Реновационные работы проводят ООО „Jēkabpils PMK”, которое победило в организованном самоуправлением открытым конкурсом. Планируется, что работы в „Rūķīši” будут закончены до 15 октября 2008 года. Будут реновированы почти все помещения детского сада (кроме тех нескольких, где совсем недавно уже был ремонт) - группы, подсобные помещения, санитарные помещения, коридоры, спортивный зал и др., будет создана новая электрионсталляция, сменина сантехника. Руководительница детского сада обещает, что во благо детей будет сделано все необходимое, и в период реновации дети смогут посещать детский сад как до сих пор.

Со временем планируется и приобретение нового основщения, благоустройство окрестности детского сада „Rūķīši” соответственно нуждам детей и по просьбе родителей – создана автостоянка у детского сада.

Информация подготовлена в сотрудничестве с руководителем дошкольного образовательного учреждения „Rūķīši” Айей Гругулэ

## ЗАГОРИСЬ ЗА ЛАТВИЮ!

19 лет назад мы взялись за руки в Балтийском пути. В этом году 22 августа в 21.00 по всей Латвии с принесенными народом фонариками зажгутся сотни мостов в рамках акции „Gaismas tilti” („Мосты света”). Со светом в сердцах и руках собираемся все вместе и мы – жители Ливанского края всех возрастов и национальностей.

В пятницу, 22 августа с 20.30 до 21.30 зажгем мосты света и в Ливанском крае на мосту через Дубну (в Ливанах и в Рожупе) при помощи принесенных с собой свечей и фонариков!

Есть народы и страны, мир и самостоятельность которых сейчас под угрозой. Поэтому оценим то, что принадлежит нам и что нельзя купить ни за какие деньги. Нашу Латвию! Каждый из нас приглашается свою невыраженную в словах любовь зажечь в фонарик и отнести, путь вместе со всеми сияет и блестит наша любовь к своей волости, городу, краю и Латвии.

*Если нас, тех кто держится за свою землю и страну, много, то 22 августа в 21.00 будем вместе!*

## Просят компенсировать причиненный урагоном ущерб

Природная стихия 14 июля Ливанский край не пощадила. Обопиленые самоуправлением потери превышают 50 000 латов, тяжело пострадали и сельскохозяйственники края, которым нанесен ущерб в размере 150 000 латов.

Дума Ливанского края обобщила список причиненного ущерба и самоуправлению, и крестьянам и выслала ответственным министерствам с просьбой компенсировать причиненный урагоном ущерб.

Самый большой ущерб причинен Туркской волости, а так же и Ливанской 1 средней школе, Яуниславской основной школе, детскому саду „Rūķīši”, городскому жилому фонду, в скверах, на кладбищах сломлены сотни деревьев, испорчена система освещения улиц, многоместно испорчены крыши, большие разрушения и в Рожупской волости. К ликвидации последствий сразу после урагана приступили и самоуправленические, и частные силы, поэтому руководство думы Ливанского края еще раз благодарит все вовлеченные службы и структурные единицы, а так же жителей.

Дума получила 49 заявлений о принесенном урагоном ущербе и в сельских хозяйствах. Во время урагана полностью уничтожено 43,5 га площадей частного леса и 70,7 га площадей частного леса уничтожено частично. В лесах, уничтоженных урагоном, древесина испорчена (рваная, ломаная), поэтому она не пригодна для разработки, а большая часть пойдет на дрова. Погубленные леса причинили сельскохозяйственным значительные материальные убытки в размере Ls 148 925. В 19 сельских хозяйствах производственным зданиям причинены повреждения разного уровня, 3-ое из них полностью разрушены, у многих зданий испорчены крыши. Во время природной стихии значительно потерпели фруктовые сады, сельскохозяйственная техника, домашние животные и другие ценности. Протянет ли государство руку помощи пострадавшим в природной стихии, покажет время...

**В Рожупской волости****«... Долгие лета, ...»**

25 июля в Муктупавелах Рожупской волости поздравляли особенную юбиляршу – Ёханну Воланти, которая в этот день отмечала свой столетний юбилей.

Солнечное детство было все-го лишь до шестилетнего возраста, а затем густели черные ту-чи – в пожаре сгорел дом, в мир иной ушел отец, мать осталась одна с четырьмя маленькими девочками. Теперь Ёханна вместе со старшей сестрой Хеленой должна была присматривать за сестрами, помогать матери и пастушить.

Мать вскоре еще раз вышла замуж и в их семье родилась еще одна сестричка. Отчим был очень строгим и требовательным и работы было так много, что иной раз казалось, что солнце не светит совсем.

Шли годы...и тогда в один прекрасный день, казалось, что трава стала зеленее и небо голубее и по ночам льет звездный дождь...Ёханна влюбилась в Баркавского парня Людвигта, который просил руки молодой девушки и после свадьбы увез ее с собой в Баркаву.

У Ёханны и Людвига родились две дочери – Хелена и Терезия, которые росли в любви и заботе.

В то время жизнь была тяжелой, наступала Великая Отечественная война, люди были в неведении о завтрашнем дне. Мало того, Ёханна заболела и осталась на постели, пришло вернуться в Рауниеси – в отчий дом, где ее мать за нее могла ухаживать, лечить и воспитывать маленькую Хелену и Терезию.

Постепенно Ёханна выздоровела. Но через Латвию катилась война и, чтобы уберечь жизни детей и свои, рядом с домом в лесу была обустроена землянка, где спрятаться от ужасов войны. Война кончилась, надо было трудиться в колхозе и Ёханна начала работать в полевой бригаде. Жизнь не баловала, надо было тяжело работать, воспитывать и учить дочерей, которые со временем выросли, вышли замуж и начали свою жизнь.

В возрасте семидесяти шести лет Ёханна с мужем Людвигом перебралась жить в Муктупавели к дочери Терезии. Прожив там совсем немного, в возрасте восьмидесяти одного года ушел из жизни Людвиг. И так, Ёханна осталась одна, ведь и сестры уже в ином мире (все прожили длинную, красивую жизнь – более 90 лет).

У нашей юбилярши всегда было крепкое здоровье (кроме того времени, когда болела в молодости). Первое серьезное заболевание и восполнение легких было в возрасте 84 лет, но самое большое СПАСИБО, до сих пор, дочь Терезия говорит доктору Валдису Аспоку и фельдшеру Рожупской волости Марии Вайводе, которые своими советами, заботой, вниманием и сердечной добротой помогали и до сих пор помогают заботиться о старииной матушке.

**Инга Иванова,**  
работник Рожупского ДК

**Решения заседания думы Ливанского края****Первый ПОЧЕТНЫЙ ГРАЖДАНИН Ливан – учитель Янис Аузанс**

Расценив все поданные заявки жителей, депутаты думы Ливанского края высочай награду самоуправления – звание Почетного гражданина Ливан присвоили пенсионированному учителю, спортивному педагогу по шашкам Ливанской 1 средней школы Янису Аузану. Седой учитель в этом году отпраздновал свой 85 летний юбилей, но до сих пор продолжает обучать детей мудростям шашек.

Янис Аузанс всю жизнь связан с Ливанами. Закончил Ливанскую коммерческую школу, в 1944 году был призван в легион, прошел войну вплоть до Берлина, был в плену, испытал голод и нечеловеческий труд в лагерях для пленных на Украине, Польше и Сибири, потом вернулся на родину. Свой жизненный путь во время двух оккупаций и фронтовые пути описал на более чем 100 листах в монографии „Likteņa dzīrvāvās“. После войны работал в пожарном депо, на авто-мото курсах, Ливанском стекольном заводе и Ливанской 1 средней школе.

27 июня председатель думы Андрис Вайводе Янису Аузану вручил почетный знак Почетного гражданина и денежный приз в размере 100 латов. Это первый Почетный гражданин Ливан. Впредь такую награду планируется вручать одному человеку каждый год.

**Утвержден публичный отчет Ливанского самоуправления**

Депутаты думы утвердили публичный отчет Ливанского самоуправления 2007 года, который содержит обширную информацию о проделанной работе самоуправления в прошлом году, о расходе средств, кредитных обязательствах и других вопросах.

Для общественности публичный отчет самоуправления за 2007 год будет доступен на сайте самоуправления [www.livanis.lv](http://www.livanis.lv), „Līvāni novada vēstis“, и информация о доступности отчета – в официальной газете „Latvijas vēstnesis“.

**Дума Ливанского края готова к внедрению новых проектов**

Отдел Инвестиций и развития думы Ливанского края разработал и дума акцептировала несколько заявок проектов для по-дачи в разные инвестиционные программы:

**● Обогащение и развитие****Дума Ливанского края поздравляет со столетним юбилеем**

28 июля свой столетний юбилейправляла одна из самых старейших жителей города Ливаны ХЕЛЕНА КОТАНЕ. Поздравить ее от имени самоуправления явился председатель думы Ливанского края Андрис Вайводе.

Юбилярша была очень рада посещению руководителя самоуправления и с благодарностью приняла и теплый платок на плечи, и почетную грамоту самоуправления, цветы и подарок – 100 латов. Хоть и количество прожитых лет и пережитые проблемы со здоровьем больше не позволяют самой передвигаться, все же жизнью юбилярша довольна, так как под чуткой опекой детьей и внуков чувствует себя защищенной и обласканной.

культурной жизни Латвийско-Литовского пригорода, который связан с усовершенствованием культурной жизни, используя сотрудничество с соседним государством Литвой. В случае утверждения проекта дума Ливанского края обязуется обеспечить софинансирование в размере 15 267 EUR и в случае необходимости вложить предфинансирование (которое после отплачивается) – 101 783 EUR.

● Организация Латвийско-Литовских перебежческих баскетбольных и стритбольных турниров. В результате этого проекта была бы возможность провести ремонтные работы в спортивном зале Ливанской 2 средней школы, провести вентиляцию, возобновив покрытие пола и потолка, а также систему освещения и установить необходимое оборудование – электронное табло, баскетбольные корзины. Проект дал бы возможность баскетбольным и стритбольным судьям принять участие в международных турнирах. Такой проект был реализован и в предыдущем году и за-служил большую отзывчивость жителей. В случае утверждения думы обеспечит софинансование самоуправления в размере 13 317 EUR и в случае необходимости вложит предфинансирование (которое после отплачивается) – 88 780 EUR.

**● Создание общего предложе-ния туризма базирующегося на воде в Латгалии и Утенском округе (Water Joy). Главным приобретением проекта было бы реконструкция лодочного дома рядом с Латгальским центром художества и ремесленничества, ул. Домес 1, на берегу Даугавы. В нем будет размещен центр активного туризма – арендный пункт лодок, катамаранов и велосипедов, информационный пункт, палатка спортивных пренадлежностей и лодочный причал. Планируется в Ливанах организовать и международный спортивный праздник. Так же проект обеспечил бы на два года возможности участия на международных выставках туризма „Balttour“ в Риге и „Vivatour“ в Вильнюсе. В случае утверждения проекта Ливанскому самоуправлению надо обеспечить софинансирование в размере 51 407 EUR и в случае необходимости вложит предфинансирование (которое после отплачивается) – 342 713 EUR.**

● Дума выделила средства на поздравление двух столетних юбилярши. Ёханне Воланте свой 100 летний юбилей отпраздновала 25 июля и Хелена Котане – 28 июля. Каждая столетняя юбилярша получила подарок – 100 латов.

● В свою очередь для ежегодного Праздника младенцев, который состоялся 2 августа, на подарок родившимся в I полугодии 2008 года младенцев в размере Ls 15 каждому, выделены Ls 855.

Упомянутые средства выделены из средств социальной помощи Социальной службы.

**Председатель думы отправился в отпуск**

Дума проголосовала о присвоении отпуска председателю думы Ливанского края Андрису Вайводе с 11 августа до 28 августа этого года.

**Гинта Краукле, специалист общественных отношений думы Ливанского края**

Хелена Котане родилась в Пуще Резекненского района, ее девичья фамилия Кубецка. По корням предков – полячка, по паспортным данным – граждanka Латвии. В молодости служила прислугой у польской хозяйки в Категради Рушонской волости и не умела по-латышски ни словечка. И образование получено в польской школе. Так как Хелена была не только красивой, но и очень поворотливой и трудолюбивой, то молодая полячка приглянулась видному и подтянутому хозяйственному сыну. Любовь была сильной родительских возражений, и так Хелена вошла в семью латышских хозяев, научилась латышскому языку и родила двоих детей – сына и dochь. У дочери в Ливанах юбилярша живет и сейчас.

Супруг Хелены Котане умер уже 30 лет назад, поэтому все ее заботы эти годы были посвящены обоим детям, пяти внукам и семи правнукам. Числа их дней рождения госпожа Хелена знает наизусть и всегда напоминает домочадцам, кого из близких необходимо поздравить с праздником. Самой младшей правнучке юбилярши Петре Аурелии всего лишь 2 месяца, но она уже навестила

свою прабабушку, хотя со своими родителями живет в Финляндии.

**Завершилось публичное обсуждение строительного замысла**

Завершилось публичное обсуждение о замысле строительства супермаркета на ул. Ригас 89, в Ливанах и благоустройстве прилегающей территории.

На публичном обсуждении получены 42 опросных листа. 37 жителей поддерживают замысел строительства, а 5 человек были против. В результате дума акцептировала замысел этого строительства и поручила ООО „Марго J“, провести строительство, брать во внимание предложение жителей.

Многие ливанчане предложили в магазине обеспечить не только торговлю продуктами питания, но и торговлю качественными спортивными товарами, обувью и одеждой, так как в Ливанах таких магазинов не хватает. Так же многие желают в магазине увидеть кафе, которое могут посетить семьи с детьми, как и возможности отдыха – тренажерный или боуллинговый зал. Часть опрошенных выразила опасение, что супермаркеты вытеснят маленькие магазинчики, которые не смогут конкурировать с крупными торговыми сетями. Как необходимость жители подчеркивают строительство супермаркета на правом берегу Даугавы, а также и большого магазина строительных материалов. В новом магазине жители не желают видеть залы азартных игр, которых в городе и так предостаточно.

**Выделенные средства**

● Дума выделила средства на поздравление двух столетних юбилярши. Ёханне Воланте свой 100 летний юбилей отпраздновала 25 июля и Хелена Котане – 28 июля. Каждая столетняя юбилярша получила подарок – 100 латов.

● В свою очередь для ежегодного Праздника младенцев, который состоялся 2 августа, на подарок родившимся в I полугодии 2008 года младенцев в размере Ls 15 каждому, выделены Ls 855.

Упомянутые средства выделены из средств социальной помощи Социальной службы.

**Председатель думы отправился в отпуск**

Дума проголосовала о присвоении отпуска председателю думы Ливанского края Андрису Вайводе с 11 августа до 28 августа этого года.

**Гинта Краукле, специалист общественных отношений думы Ливанского края**

Хелена Котане родилась в Пуще Резекненского района, ее девичья фамилия Кубецка. По корням предков - полячка, по паспортным данным - граждanka Латвии. В молодости служила прислугой у польской хозяйки в Категради Рушонской волости и не умела по-латышски ни словечка. И образование получено в польской школе. Так как Хелена была не только красивой, но и очень поворотливой и трудолюбивой, то молодая полячка приглянулась видному и подтянутому хозяйственному сыну. Любовь была сильной родительских возражений, и так Хелена вошла в семью латышских хозяев, научилась латышскому языку и родила двоих детей – сына и dochь. У дочери в Ливанах юбилярша живет и сейчас.

Супруг Хелены Котане умер уже 30 лет назад, поэтому все ее заботы эти годы были посвящены обоим детям, пяти внукам и семи правнукам. Числа их дней рождения госпожа Хелена знает наизусть и всегда напоминает домочадцам, кого из близких необходимо поздравить с праздником. Самой младшей правнучке юбилярши Петре Аурелии всего лишь 2 месяца, но она уже навестила

свою прабабушку, хотя со своими родителями живет в Финляндии.

Инициативная группа и близкие выражают благодарность спонсорам проекта за финансирование поддержку, руководителю коммунальной службы Туркской волости и работникам за активное сотрудничество, а также всем остальным жителям, которые приняли участие в уборке Гайнского кладбища.

**В Туркской волости****Своими силами приведены в порядок лестничные помещения**

Жители многоквартирного дома №7 поселка Яунсилавас Туркской волости Ливанского края в июле и августе реализовали проект „Ремонт лестничного помещения многоквартирного дома“, который координировала инициативная группа „Дружные соседи“. Финансовую поддержку для этого проекта предоставило Нидерландское общество KNHM, дума Ливанского края и управление Туркской волости.

Во время проекта в трех лестничных секциях был сделан косметический ремонт – зашпаклеваны стены, потолки, лестницы и фасады; покрашены стены лестничного помещения и потолки, окна лестничного помещения, лестничные перила, двери и фасады.

В результате инициативы жителей за свои средства планируется провести и покраску лестницы, чтобы лестничные помещения были полностью отремонтированы. Многие гости и жители окрестных домов заметили позитивные изменения. Жители дома гордятся совместно проведенной работой. В ремонтных работах активно приняли участие и дети, которые занимались работами с радостью и чувством ответственности. Считаем, что привлекая детей к совместной работе, мы в них рождаляем ответственность и бережное отношение к общему имуществу.

Инициативная группа благодарна спонсорам проекта за финансовую поддержку, управление Туркской волости за активное содействие и поддержку, но самое большое спасибо жителям дома за отзывчивость и вложеный труд.

Координатор проекта  
**Кристина Кирилова**

**Дань уважения ушедшим**

На Гайнском кладбище Туркской волости тихо шумят деревья, на могилах зеленеет мята и разноцветные цветы, а в июне-июле месяце на кладбище работала инициативная группа „Gaiji“, реализуя проект „Приходи и участвуй“, который в размере Ls 700 поддержало Нидерландское общество KNHM и дума Ливанского края.

С транспортом и активным содействием помогло правление Туркской волости и работники коммунального хозяйства А. Ванагс, Симановича, Э. Валайпис, П. Пуришкевич под руководством Роберта Рубениса. Совместными усилиями возобновлены центральные ворота кладбища, установлен новый большой крест и новая калитка, отремонтирован колодец, рядом с кладбищем установлен новый туалет.

Ураган 14 июля, который бушевал в Ливанском крае, не пощадил и Гайнское кладбище. Благодаря семьям А. Кактине и Швиркста последствия были ликвидированы. Чтобы до кладбищенских праздников кладбище убрать полностью 24 июля состоялась толока. Во время кладбищенского праздника 27 июля священник Ливанской Римской католической церкви Св. Михаила Петерис Вилцанс освятил большой кладбищенский крест и поблагодарил всех, кто заботился о кладбище и содержит его в порядке как дань уважения к ушедшим.

Инициативная группа и близкие выражают благодарность спонсорам проекта за финансирование поддержку, руководителю коммунальной службы Туркской волости и работникам за активное сотрудничество, а также всем остальным

## Ливаны для внедрения проекта развития городской среды уже готовы

Ливаны один из 17 городов Латвии, которые до 17 октября этого года должны подать заявки проектов в министерство Регионального развития и дел самоуправления для получения софинансирования Структурных фондов ЕС в активности „Способствование росту центров развития национального и регионального значения для равномерного развития государства”. В течении полтора года, которые прошли с момента как Европейская Комиссия приняла решение о поддержке 17 городов Латвии, руководство, отделы и специалисты думы Ливанского края работали в обстановке повышенной готовности, шаг за шагом выполняя требования и готовясь к старту на конкурсе проектов ЕС среди городов Латвии.

„Требования железные, условия строгие и с теми, кто к этому будут не готовы, ниичтоже никто не будет,” подчеркивает руководитель думы Ливанского края Андрис Вайводс, добавив, „что для региональных городов это огромная ответственность и вызов – надо суметь встать рядом с большими центрами, такими как Валмиера, Лиепая, Вентспилс, Резекне – и необходимо подготовить проекты так же хорошо и может быть даже лучше. Наше преимущество это большой опыт приобретенный в предыдущие годы реализуя проекты Европейского Союза. Ливаны готовы, и мы сделаем все и даже больше, чтобы жители окрестности действительно прочувствовали и увидели эффективность Европейской поддержки,” сказал руководитель самоуправления.

Как предпосылка для освоения инвестиций к городам были выдвинуты требования разработать качественную программу развития самоуправления, соблюдая интегрированный подход для развития территорий. Надо было провести оценку влияния на среду и другие процедуры, что Ливаны удачно и сделали. На данный момент Ливанское самоуправление уже настолько готово, что почти для всех проектных замыслов готовы технические проекты технически-экономического обоснования. Поэтому доступные 7,5 миллионов латов Ливаны надеются использовать уже в первых двух очередях хода проектов.

Для 1 очереди проекты надо подать до 17 октября, сразу за тем следует 2 очередь, где срок подачи проектов 31 октября этого года. В соответствии с правилами Кабинета Министров после подачи следует 3-х месячный срок

оценки, а затем – в случае позитивного заключения – самоуправления смогут заключать договора о проведении работ, до этого, конечно, проведя соответствующую закупочную процедуру.

Как разъясняет исполнитель обязанностей руководителя отдела Инвестиций и развития думы Ливанского края Гунта Озолина, то реальные работы для внедрения в жизнь проектов 1 очереди могли бы начаться уже в начале 2009 года. В свою очередь работы 2 очереди – в мае 2009 года. Но надо считаться, что процесс расценивания и утверждения сравнительно тяжел и совсем не скорый, как хотелось бы самоуправлению и жителям.

Исполнительный директор думы Ливанского края Улдис Скрайверс в этой связи просит жителей быть терпеливее, ведь все, что зависит от самоуправления, будет сделано своевременно. Он подчеркивает, что проекты можно будет реализовать постепенно в течении 3 лет, при этом, самоуправлению в этих проектах необходимо обеспечить всего лишь 15% софинансирования, а львиную часть расходов покрывает Европейский Союз и Латвийское государство. Хотя путь к согласованию длинен и долг, реальные строительные работы пройдут без запинки, – подчеркивает исполнительный директор.

### Утвержденные Координационным советом проектные идеи приоритета городской среды в Ливанах

#### 1-я очередь

- Реконструкция здания центра культуры Ливанского края и приобретение оборудования (Ls 2 253 573)

- Улучшение инфраструктуры улиц города Ливаны и благоустройство кварталов многоквартирных домов для способствования доступности:

- ✓ Реконструкция улицы Зали (паралельная улица городской транзитной улице) на участке улицы от ул. Домес до ул. Райна (Ls 322 841)

- ✓ Реконструкция ул. Биедрибас и Райна (соединяющая улицы Ригас и Зали) (Ls 202 903)

- ✓ Реконструкция квартала улиц Ригас – Райна – Зали – Авоту (Ls 520 134)

- ✓ Реконструкция внутреннего квартала улиц Ригас – Даугавпилс – Курземес – Веццибиене (Ls 161 927)

- ✓ Реконструкция внутреннего квартала улиц Биедрибас – Ригас – Райна – Зали и реконструкция внутреннего квартала улиц Ригас - Авоту – Саулес – Земгалес (Ls 314 745)

#### 2-я очередь

- Повышение энергоэффективности зданий самоуправления Ливанского края:

- ✓ Повышение энергоэффективности здания самоуправления Ливанского края (Ls 211 384)

- ✓ Реновация Ливанской музыкальной школы, повышение энергоэффективности и приобретение оборудования (Ls 174 409)

- ✓ Повышение энергоэффективности зданий общеобразовательных учреждений (Ливанской 1 ср.шк., Ливанской 2 ср.шк.) в городе Ливаны (L 531 150)

- ✓ Реконструкция библиотеки регионального значения Ливанского края (расширение) и усовершенствование материально технической базы (Ls 810 000)

#### ● Улучшение инфраструктуры улиц города Ливаны и благоустройство кварталов многоквартирных домов для способствования доступности:

- ✓ Реконструкция улиц Смилшу и Упес (улиц соединяющих район частных домов и городской центр) (Ls 451 321)

- ✓ Реконструкция улицы Домес на участке улицы от ул. Зали до стоянки (площади Традиций) (Ls 220 320)

- ✓ Реконструкция внутреннего квартала улиц Лачплеша – Ригас – Саулес – Дзелзциема (Ls 571 104)

- ✓ Реконструкция внутреннего квартала улиц Лиепу – Ригас – Стациjas – Дзелзциема (Ls 169 183)

- ✓ Реконструкция внутреннего квартала улиц Лачплеша – Ригас – Саулес (Ls 369 682)

- ✓ Реконструкция внутреннего квартала улиц Ригас – София – Крустпилс – Курземес (Ls 122 831)

- ✓ Реконструкция внутреннего квартала улиц Ригас – Смилшу – Упес (Ls 144 739)

#### Общие планируемые расценки поликентрических проектов Ls 7 552 246.

## Праздник города Ливаны на фото...

**Народное спевание прозвучало в аккордах всеми любимых песен, но сюрприз доставили солисты – работники самоуправления, депутаты, директора школ.**

**На сцену с песней „Tik skaidra volūda” поднялся и мэр нашего края – председатель думы Андрис Вайводс с дочерьми Винетой и Иевой. Звучало хорошо!**



Для воспитанников Ливанских средних школ и спортивной школы, а также и взрослых, появилось место, где тренироваться и прокладывать дорогу к победам. В год Олимпийских игр дума горожанам преподнесла спортивный подарок – модный стадион.

**Наша гордость – Почетный гражданин Ливан – учитель, шашист, Ливанский патриот, который сражался за свободу Латвии, голодал и мерз в лагерях для плененных, но всегда и везде думал о своей родине, о Латвии, о Ливанах – Янис Аузанс. „Школа это то, что даст основу Вашей жизни, приобретенное в школе Вас никогда не разочарует,” – так значение образования в жизни человека характеризует Я. Аузанс. Стоит вслушаться в слова первого Почетного гражданина!**



## Работы по расширению и реконструкции канализационной сети успешно завершены



В рамках проекта „Водное хозяйство в бассейнах рек Восточной Латвии” 14.03.07 подписан договор „Расширение и реконструкция канализационной сети в Ливанах”. Общая сумма строительных работ договора EUR 1 832 995,64 (Ls 1 288 236,67). Работы были финансированы из государственного бюджета и Кохейзийского фонда ЕС, думы Ливанского края и ООО „Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība” (Dzks).

Исполнитель договора Даугавпилсское ООО „Gādība”. Подрядчики: ООО „Vesanta” (вентиляционные работы), ООО „Pļavlejas” (строительство канализационного нагнетательного провода), функции авторского надзора реализует ООО „Arhis”, технический надзор проекта проводит ООО „Lakaļme”.

ООО „Gādība” провело реконструкционные и реновационные работы перекачивающих насосов сточных вод и приемного резервуара на улице Домес 6, Базниcas 6, Спорта 7б и строительство нового нагнетательного провода от насосной на ул. Домес 6 до приемного резервуара сточных вод в сооружения биологической очистки „Jaunā muiža”. Построенный объем канализационной сети – 2646 м. Все строительные работы в рамках договора закончены.

30 июля 2008 года было созвана комиссия, которая создана решением Nr.15-28 думы Ливанского края. Комиссия предложила принять работы по расширению и реконструкции канализационной сети в Ливанах годной к эксплуатации.

В рамках договора ООО „Gādība” доставило Dzks гидродинамическую машину с универсальным передним ковшем и задней накладкой, которая оборудована на экскаваторе-погрузчике тракторной базы; блок питания с отделимым молотком.

Вышеупомянутое оборудование напрямую функционально связано с успешным ходом технологического процесса канализационной сети и насосных и обеспечивает нормальную ритмичную работу этих сооружений и оборудования.

## ООО „Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība” предлагает работу

### РУКОВОДИТЕЛЮ УЧАСТКА ВОДОПРОВОДА И КАНАЛИЗАЦИИ

#### Требования к кандидатам:

- техническое образование по обслуживанию водопровода и канализационной сети
- способность руководить коллективом участка
- работать с клиентами и коллегами
- хорошие навыки в работе на компьютере
- способность планировать работу
- знания латышского и русского языка
- удостоверение автодомовладеля категории В
- точность, высокое чувство ответственности

#### Предприятие предлагает:

- постоянную работу и регулярную заработную плату
- дружный коллектив

#### Просим присыпать заявки и/или CV на э-почту:

livanu\_dzks@inbox.lv, или обращаться к нам  
ООО „Līvānu dzīvokļu un komunālā saimniecība”  
ул. Ригас 2 б, Ливаны, тел. 65381810

**Мероприятия Ливанского края в августе:**

- ❖ 22 августа в 20.00 на Рожупской эстраде СХОДКА ТАНЦЕВАЛЬНЫХ МУЗЫКАНТОВ. Мероприятие ведет Дзинтарс Тилакс. Цена билета Ls 2,00 (до 22.00), Ls 3,00 (после 22.00), пенсионерам и детям – Ls 1,00.
- ❖ 22 августа в 21.00 акция „МОСТЫ СВЕТА” на мостах в Ливанах и Рожуле. Приглашаем жителей со свечами и фонариками помянуть Балтийский путь и 90-летие Латвийского государства.
- ❖ В Латгальском центре художества и ремесленничества до 13 сентября выставка картин художника Улдиса Чаманиса „ПРИЗЕМЛЕНИЕ МГНОВЕНИЯ”.
- ❖ В выставочном зале Ливанской художественной школы до 10 сентября ВЫСТАВКА КАРТИН художницы ОЛЬГИ РЕЧИ. В заключении выставки встреча с художницей и ее творческая мастерская для детей.

**СТАНЬ КРАШЕ, МОЙ КРАЙ!**

Комиссия смотра информирует, что оценивание территорий учреждений и садов частных домов состоится 26 августа в 9.00.

Дума Ливанского края информирует, что, основываясь на письме министерства Регионального развития и дел самоуправления Nr. 1-11/6005 с сентября в информационном издании „Livānu novada vēstis“ прекращается публикация частных реклам и объявлений. В соответствии с законом „О самоуправлениях“ самоуправления не вправе заниматься предъявлением рекламных услуг, так как в соответствии с „Коммерческим законом“ это считается коммерческой деятельностью.

**Ливанская краевая вечерняя (сменная) средняя школа приглашает учеников (без возрастного ограничения) записываться на учебу в 7-9 классы, 10-12 классы в такие образовательные программы:**

- \* Программу педагогической коррекции основного образования (7-9 класс);
- \* Программу второго этапа (7-9 класс) общего образования;
- \* Программу общеобразовательного направления Общего среднего образования (дневное обучение, 4 учебных дня);
- \* Программу общеобразовательного направления Общего среднего образования (заочное обучение, 2 учебных дня, по вечерам).

Справки по телефону 5342942, 29537335.

✓ **КРОВЕЛЬЩИК ИЩЕТ РАБОТУ.** Устанавливает новые и меняет старые деревянные конструкции крыши и покрытие (ранил, ондулайн, шиндель). Тел. 26865533.

**Спортивный клуб SKITS**

Приглашает девочек и женщин на занятия в тренажерном зале и детей (с 8 лет) на занятия по кикбоксингу

На ул. Целтицецибас 1 (на 2 этаже здания хлебопекарни Daugulis un Co). Тел. 29682253, 26720077.

**С 16 до 22 сентября – неделя мобильности в Ливанах**

Популярность многих жителей завоевала неделя Европейской мобильности, которую уже несколько лет организовывает дума Ливанского края. В этом году она пройдет с 16 до 22 сентября.

В этом году запланированы активности:

- \* Акция „В школу/на работу на велосипеде!”
- \* Получение велоправ в сотрудничестве с ДБДД (бесплатно) и возможность посетить курсы для получения прав велосипедиста (за плату) – время будет уточнено.
- \* Активности в школах (конкурсы рисунков и эссе, презентации, информационные стенды)
- \* Велоактивности в сотрудничестве с велоклубом „Livānu”.

Подробная информация по тел. 65307810.

**Вечерняя школа – возможность учиться каждому**

Ливанская краевая вечерняя (сменная) средняя школа в 2008/2009 учебном году приглашает всех заинтересованных освоить основное образование и общее среднее образование.

В прошлом учебном году школа была высоко оценена и аккредитована на 6 лет. Мы рады, что наши ученики на централизованных экзаменах показывают хорошие знания (сертификаты от уровня А до Е и ни одного F уровня). Часть выпускников продолжит образование дальше в ВУЗах. В классах основного образования (7-9 кл.) учителя проводят большую индивидуальную работу с каждым учеником, развивая навыки и умения. В результате чего ученики способны освоить запущенный в предыдущие годы материал и закончить основное образование.

В 2008/2009 уч. г. открывается учебная программа заочного общего среднего образования. Она особенно предусмотрена для тех учеников, которые работают или у которых был длинный учебный перерыв. Обучения (консультации) будут два раза в неделю по вечерам. Как и каждый год в этой осенью школа встретит своих учеников красивыми, отремонтированными и модными классами. Как новшество будут светлые и солнечные школьные коридоры.

**Ждем всех 1 сентября в 12.00.**

Илзе Ванага, Директор Ливанской краевой вечерней (сменной) средней школы

Reģistrācijas apliecība Nr. 000701886.

Izdevējs – Līvānu novada dome  
Atbildīgais par izdevumu – Ginta Kraukle,  
sabiedrisko attiecību speciāliste  
Tulkotja Irēna Seladina

**На Празнике младенцев поздравляют более 60 малышей**

В начале августа дума Ливанского края чествовала более 60 малышей, которые родились в 1 полугодии 2008 года.

Отделение ЗАГСа Ливанского края уже 4-ый год организует такой праздник семьям, в которых родились младенцы. Каждый раз для мероприятия выбирается какой нибудь лейтмотив, например, то, под каким знаком гороскопа дети родились.

В этом году детей поздравляли в соответствии с днем недели, в который они родились.

Счастливых родителей и их малышей поздравил исполнительный директор думы Улдис Скрайверс, каждой семье преподнесли цветы и подарочную карту стоимостью 15 латов. Отделение ЗАГСа благодарит всех тех, кто в течении многих лет поддерживает этот праздник –

Ливанское самоуправление, магазин „Maxima“, который предоставил фруктовые соки и шоколадные конфеты, а также фирму „Nestle“, которая подарила памятные призы – подходящие малышам настольные приборы, каши и пюре.

Собравшиеся семьи радовали не только прекрасная погода и праздничный крендель, но и музыкальные представления, о которых позаботилась попгруппа Туркской волости Ливанского края под руководством учительницы Айти Усаны, а также воспитанник музыкальной студии Ливанской музыкальной школы „Spurgaliņas“, обладатель титула Cālis 2008 Кристианс Ясинкис и его педагог Скайдрите Булмейстаре.

**Фото:** На берегу Даугавы на общую фотографию собрались часть впервые 6 месяцев 2008 года родившихся детей и их родителей.

**Пение маленького Кристиана записано в диск**

26 июля в Лиепае на летнем фестивале Baltic Beach Party певица Ольга Раецка на своей дискотеке Olgas disenite презентовала ею самой продюцированный альбом „Lāčuka dziesmas 2“, в котором записаны песни победителей дискотеки Olgas disenite со всей Латвии. Так же победитель конкурса „Cālis 2008“, наш соратник Кристианс Ясинкис.

Трехлетний Кристиан явля-

ется участником вокальной студии „Spurgaliņas“ Ливанской музыкальной школы им. Я. Граубиня. В новом диске слышна записанная Кристианом латышская народная песня „Kumeliņi“. Чтобы получить право записать свою песню в звукозаписывающей студии, Кристиан должен был победить в нескольких турах дискотеки Olgas disenite.

Для Кристиана этот год сложился воистину удачным, поэто-

му ему и в дальнейшем желаем успехов. Родители Кристиана говорят большое спасибо учительнице Скайдрите Булмейстаре за вложенный труд и пожертвованные выходные, директору музыкальной школы Гунару Луриню, специалисту центра культуры Ливанского края Терезии Рубени, а также думе Ливанского края, которая обеспечила транспортом к месту прохождения конкурса.

**1 Сентября – ДЕНЬ ЗНАНИЙ!**

В Ливанской 1 средней школе – в 10.00.

В Ливанской 2 средней школе – в 9.00

В Яунсилавской основной школе – в 9.00

В Рожупской основной школе – в 9.00

В Вечерней (сменной) средней школе – в 12.00

В Музикальной школе им. Я. Граубиня – в 14.00

**Дума Ливанского края передает поздравления с днем Знаний ученикам, педагогам и родителям, напоминая, что все препядствия и трудности это ступеньки, которые ведут нас к вершине! Удачи!**

**Установливают мировой рекорд и привозят пять медалей**

Такого приобретение ливанчан на 16 Европейском чемпионате ветеранов по легкой атлетике. В этом году чемпионат проходил с 23 июля по 3 августа в Словении, в Любляне.

Первую медаль – бронзу в багаж ливанчан заработала Леонтина Витола на дистанции 100 м (17,43). Леонтина, „самая шустрая и атрактивная“ дамочка команды титул чемпиона завоевала по прыжкам в длину (3,63 м) и в беге на 400 м с новым Европейским и мировым рекордом – 76,81 сек.

Предыдущий, рекорд 1986 года 79,45 сек., принадлежал спортсменке из Великобритании M. Shone. Владимир Поляков, экс-чемпион 15 Европейского чемпионата по тройным прыжкам, свою первую медаль – брон-

зу завоевал по прыжкам в высоту (1,65 м) и серебряный приз в тройном прыжке (12,13 м).

Марите Вилцане завоевала пятое место в тройном прыжке (8,98м) и девятое место по прыжкам в длину (4,44 м). Янис Масанс восьмое место в толкании ядра (13,94 м), Виля Масане десятое место по прыжкам в длину (3,99 м), Янис Важневич девятое место в ходьбе на 20 км (2:11.38), Гунарс Янис Микулис одиннадцатое место в ходьбе на 20 км (2:26.10), двенадцатое место в ходьбе на 5 км (33:48,59).

За удачные старты и предоставленную поддержку спортсмены благодарны думе Ливанского края, директору ООО „Livānu kūdras fabrika“ Петерису Романовскису, директору ООО

„Livānu bioķimiskā ģīrīca“ Зиедонису Зепу и шофера Айвару Цирсису.

Спортивный организатор думы Ливанского края, Марите Вилцане



Kompjūtermaketešana SIA «Latgales druka»

Tirāža latv. val. – 4000 eksemplāri

Tirāža kriev. val. – 1000 eksemplāri

Iespēsts SIA «Latgales druka»

Redakcija: Livāni, Rīgas ielā 77, LV-5316

tālr. 65307270, mob. tālr. 29492184.

e-pasts: ginta.kraukle@livani.lv

Lasiet internetā: www.livani.lv